

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi moderne
1.4. Domeniul de studii	Limbi Moderne Aplicate
1.5. Ciclul de studii	Licență
1.6. Programul de studii / calificarea*	Limbi moderne aplicate/ conform COR: Organizator protocol - 241909; Organizator târguri și expoziții - 241911; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Interpret - 244402; Traducător - 244406; Mediator - 244702; Corector - 245103; Tehnoredactor - 245121; Asistent de cercetare în lingvistică - 258402.

### 2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Terminologie B/ Terminologie C						
2.2. Titularul activităților de curs	Lect.. dr. Kinga Gáll						
2.3. Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Kinga Gáll						
2.4. Anul de studii	II	2.5. Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7. Regimul disciplinei	Op

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6. seminar/laborator	14
<b>Distribuția fondului de timp</b>					<b>Ore</b>
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					7
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					7
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					7
Examinări					2
3.7. Total ore studiu individual	23				
3.8. Total ore pe semestru	51				
3.9. Număr de credite	2				

### 4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	Nu este cazul.
4.2. de competențe	Nivelul de cunoaștere a limbii germane minim A2 conform standardului european de evaluare lingvistică.

### 5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sală cu tablă de scris;</li> <li>• Prezența studenților la curs de minim 50% cf. Cap. IV, Art. 20, Alin. 4 din Codul drepturilor și obligațiilor studentului UVT</li> </ul>
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sală cu tablă de scris;</li> <li>• Prezența studenților la seminar de minim 70% cf.</li> </ul>

	Cap. IV, Art. 20, Alin. 4 din Codul drepturilor și obligațiilor studentului UVT.
--	--

## 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>C2.5 Definirea și utilizarea conceptelor și metodelor specifice terminologiei germane</li> <li>C3.1 Descrierea unor sisteme terminologice ale limbii germane folosind un limbaj coerent și corect din punct de vedere lexical și gramatical</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>CT2 Relaționarea în echipă și asumarea sarcinilor specifice disciplinei (de ex. teme)</li> </ul>

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea unui set de competențe pentru comunicarea orală și scrisă în limba germană pe subiectele abordate în cadrul cursului și al seminarului
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>O.c. 1.2 Să definească corect conceptele specifice ale terminologiei germane</li> <li>O.ap. 1.2 Să explice corect din punct de vedere lexical și gramatical noțiunile abordate</li> <li>O.c. 5.1 Să descrie corect conținuturile abordate</li> <li>O.ap. 5.1 Să se exprime coerent și corect din punct de vedere lexical și gramatical</li> <li>O.at. CT2 Comunicarea interpersonală bazată pe respect reciproc și argumentarea enunțurilor produse</li> </ul>

## 8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
1. Introducere în studiul terminologiei; noțiuni de bază (O.c.1.2; O.ap.1.2, 2 ore)	Prelegerea participativă, exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite, cu seminarul nr. 1. Suport de curs (pus la dispoziție de titularul de curs) 1. Budin, Gerhard (1996): <i>Wissensorganisation und Terminologie</i> , Tübingen: G. Narr. 2. Reinert, Sylvia (1993): <i>Terminologie und Einzelsprache</i> , Frankfurt a.M.: Peter Lang.
2. Termen și noțiune. Conceptul de termen de specialitate (O.c.1.2, O.ap.1.2, O.c.5.1, O.ap.5.1, O.at. CT2, 2 ore)	Prelegerea participativă, exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite, cu seminarul nr. 2. Suport de curs (pus la dispoziție de titularul de curs) 1. Budin, Gerhard (1996): <i>Wissensorganisation und Terminologie</i> , Tübingen: G. Narr. 2. Reinert, Sylvia (1993): <i>Terminologie und Einzelsprache</i> , Frankfurt a.M.: Peter Lang.
3. Nomenclaturile. Exemple și	Prelegerea participativă,	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii

întocmirea de nomenclaturi (O.c.1.2, O.ap.1.2, O.c.5.1, O.ap.5.1, O.at. CT2, 2 ore)	exemplificarea, conversația	obiectivelor stabilite, cu seminarul nr. 2. Suport de curs (pus la dispoziție de titularul de curs) 1. Budin, Gerhard (1996): <i>Wissensorganisation und Terminologie</i> , Tübingen: G. Narr. 2. Reinert, Sylvia (1993): <i>Terminologie und Einzelsprache</i> , Frankfurt a.M.: Peter Lang.
4. Definițiile (O.c.1.2, O.ap.1.2, O.c.5.1, O.ap.5.1, O.at. CT2, 2 ore)	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite, cu seminarul nr. 2. Suport de curs (pus la dispoziție de titularul de curs) 1. Budin, Gerhard (1996): <i>Wissensorganisation und Terminologie</i> , Tübingen: G. Narr. 2. Reinert, Sylvia (1993): <i>Terminologie und Einzelsprache</i> , Frankfurt a.M.: Peter Lang.
5. Descrierea exactă (O.c.1.2, O.ap.1.2, O.c.5.1, O.ap.5.1, O.at. CT2, 2 ore)	Prelegerea participativă, exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite, cu seminarul nr. 2. Suport de curs (pus la dispoziție de titularul de curs) 1. Budin, Gerhard (1996): <i>Wissensorganisation und Terminologie</i> , Tübingen: G. Narr. 2. Reinert, Sylvia (1993): <i>Terminologie und Einzelsprache</i> , Frankfurt a.M.: Peter Lang.
6. De la terminologie la limbaje de specialitate (O.c.1.2, O.ap.1.2, O.c.5.1, O.ap.5.1, O.at. CT2, 2 ore)	Prelegerea participativă, exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite, cu seminarul nr. 2. Suport de curs (pus la dispoziție de titularul de curs) 1. Budin, Gerhard (1996): <i>Wissensorganisation und Terminologie</i> , Tübingen: G. Narr. 2. Reinert, Sylvia (1993): <i>Terminologie und Einzelsprache</i> , Frankfurt a.M.: Peter Lang.
7. Discutarea subiectelor pentru examen (O.at. CT2, 2 ore)	Prelegerea participativă, exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite, cu seminarul nr. 2. Suport de curs (pus la dispoziție de titularul de curs) 1. Budin, Gerhard (1996): <i>Wissensorganisation und Terminologie</i> , Tübingen: G. Narr. 2. Reinert, Sylvia (1993): <i>Terminologie und Einzelsprache</i> , Frankfurt a.M.: Peter Lang.
<b>Bibliografie</b> (pusă la dispoziție de titularul de curs) Arntz, Reiner/ Picht, Heribert (1995): <i>Einführung in die Terminologearbeit</i> , Hildesheim/Zürich/New York: Georg Olms. Budin, Gerhard (1996): <i>Wissensorganisation und Terminologie</i> , Tübingen: G. Narr.		

Ciobanu, Georgeta (1998): <i>Elemente de terminologie</i> , Timișoara: Mirton. Felber, Helmut/ Budin, Gerhard (1989): <i>Terminologie in Theorie und Praxis</i> , Tübingen: G. Narr. Reinert, Sylvia (1993): <i>Terminologie und Einzelsprache</i> , Frankfurt a. M.: Peter Lang.		
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. Elemente de lexicologie (O.ap.5.1, O.at. CT2, 4 ore)	Exercițiul, discuția, teme pentru acasă (realizate, după preferință, individual sau în grup)	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze cursurile de la poz. 1 și 2. Suport de seminar (pus la dispoziție de titularul de seminar) Arntz, Reiner/Picht, Heribert (1995): <i>Einführung in die Terminologearbeit</i> , Hildesheim/Zürich, New York: Olms.
2. Terminologizarea limbajului comun (O.ap.5.1, O.at. CT2, 4 ore)	Exercițiul, discuția, teme pentru acasă (realizate, după preferință, individual sau în grup)	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze cursurile de la poz. 3 și 4. Suport de seminar (pus la dispoziție de titularul de seminar) Arntz, Reiner/Picht, Heribert (1995): <i>Einführung in die Terminologearbeit</i> , Hildesheim/Zürich, New York: Olms.
3. Vocabularul de specialitate (O.ap.5.1, O.at. CT2, 4 ore)	Exercițiul, discuția, teme pentru acasă (realizate, după preferință, individual sau în grup)	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze cursul de la poz. 5. Suport de seminar (pus la dispoziție de titularul de seminar) Arntz, Reiner/Picht, Heribert (1995): <i>Einführung in die Terminologearbeit</i> , Hildesheim/Zürich, New York: Olms.
4. Analiza unor texte de specialitate (O.ap.5.1, O.at. CT2, 2 ore)	Exercițiul, discuția, teme pentru acasă (realizate, după preferință, individual sau în grup)	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze cursul de la poz. 6. Suport de seminar (pus la dispoziție de titularul de seminar) Arntz, Reiner/Picht, Heribert (1995): <i>Einführung in die Terminologearbeit</i> , Hildesheim/Zürich, New York: Olms.
<b>Bibliografie</b> (pusă la dispoziție de titularul de seminar) Arntz, Reiner/ Picht, Heribert (1995): <i>Einführung in die Terminologearbeit</i> , Hildesheim/Zürich/New York: Georg Olms. Budin, Gerhard (1996): <i>Wissensorganisation und Terminologie</i> , Tübingen: G. Narr. Ciobanu, Georgeta (1998): <i>Elemente de terminologie</i> , Timișoara: Mirton. Felber, Helmut/ Budin, Gerhard (1989): <i>Terminologie in Theorie und Praxis</i> , Tübingen: G. Narr. Reinert, Sylvia (1993): <i>Terminologie und Einzelsprache</i> , Frankfurt a. M.: Peter Lang.		

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Competențele dobândite prin parcurgerea cursului și a seminarului îi vor fi utile studentului în cadrul profesiilor pentru care se pregătește (vezi 1.6).

**10. Evaluare**

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
<b>10.4. Curs</b>	O.c.1.2, O.ap.1.2, O.c.5.1, O.ap.5.1	<b>Evaluare pe bază de examen scris din tematica discutată în ultima oră de curs</b> Se acordă câte 4,5 puncte pe subiectele din materia de curs pentru rezolvarea integrală și corectă a acestora.	<b>4,5 puncte</b>
<b>10.5. Seminar/laborator</b>	O.ap.5.1, O.at. CT2	<b>Evaluare pe bază de examen scris din tematica discutată în ultima oră de seminar, coroborată cu monitorizarea directă a activității pe parcurs</b> Se acordă câte 4,5 puncte pe subiectele din materia de seminar pentru rezolvarea integrală și corectă a acestora.	<b>4,5 puncte</b>
<b>10.6. Standard minim de performanță:</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Prezența și activitatea fiecărui student va fi monitorizată de titularul de curs/seminar.</li> <li>În cazul nerespectării prevederilor regulamentare referitoare la prezență se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul.</li> <li>Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire de notă, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune.</li> </ul>			

Data completării

26. 09. 2016

Semnătura titularului de curs

Lect. dr. Kinga Gáll

Semnătura titularului de seminar

Lect. dr. Kinga Gáll




Semnătura directorului de departament

Conf. Dr. Codruța GOȘA

